



ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ Κ. ΛΙΟΥΠΗΣ

ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ Ν. ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ – ΝΕΑ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Αθήνα, Τετάρτη 05 Απριλίου 2023

ΑΝΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΣ: 1. Υπουργό Ψηφιακής Διακυβέρνησης, κ. Κυριάκο Πιερρακάκη

ΘΕΜΑ: «Θέσπιση υποχρεωτικής εκφώνησης της μετάφρασης σε δηλώσεις ξένων ομιλητών στα ΜΜΕ για την απρόσκοπτη πρόσβαση στην ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία όρασης».

Αξιότιμε κύριε Υπουργέ,

Καταθέτω ως αναφορά την επιστολή του Σωματίου Ατόμων με Αναπηρία όρασης Ν. Μαγνησίας “ΜΑΓΝΗΤΕΣ ΤΥΦΛΟΙ”, με την οποία τα μέλη του σωματίου αναδεικνύουν τον αποκλεισμό των ατόμων με αναπηρία όρασης από την πλήρη και ανεμπόδιστη πρόσβαση στην ενημέρωση.

Συγκεκριμένα, στο πλαίσιο ενημερωτικών εκπομπών και ειδησεογραφικών δελτίων στην τηλεόραση συχνά αναπαράγονται δηλώσεις ξένων ομιλητών, στις οποίες υπάρχουν μόνο υπότιτλοι για τους θεατές. Με αυτό τον τρόπο, όμως, σταθερά αποκλείονται από τις πληροφορίες που προβάλλονται τα άτομα με προβλήματα όρασης. Ο ενδεδειγμένος τρόπος θα ήταν να υπάρχει ταυτόχρονη εκφώνηση της μετάφρασης, ώστε να υλοποιήσουμε και σε αυτό το επίπεδο τη σταθερή προσήλωσή μας σε συμπεριληπτικές πρακτικές για τα άτομα με αναπηρία και ισότιμη πρόσβασή τους σε όλες τις πτυχές της κοινωνικής ζωής.

Κατόπιν των ως άνω, σας ζητώ να λάβετε υπόψιν σας το συνημμένο έγγραφο και να με ενημερώσετε για τις ενέργειες στις οποίες προτίθεστε να προβείτε.

Ο Αναφέρων Βουλευτής

Αθανάσιος Κ. Λιούπης

ΑΠΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ 36- ΒΟΛΟΣ-Τ.Κ.: 38221- ΤΗΛ: 2421034818- email: ath.liouplis@gmail.com



Αρ. Απόφασης Πρωτοδικείου Βόλου: 201/2007
Μέλος της Εθνικής Ομοσπονδίας Τυφλών (ΕΟΤ)
Μέλος της Περιφερειακής Ομοσπονδίας ΑΜΕΑ Θεσσαλίας

ΓΡΑΦΕΙΑ: Κ. ΚΑΡΤΑΛΗ 152 * ΒΟΛΟΣ - Τ.Κ. 38221

....

ΤΑΧ. ΘΥΡΙΔΑ: 7333 Τ.Κ.: 38002 * Ν. ΙΩΝΙΑ - ΒΟΛΟΣ

....

ΤΗΛ: 24210 27730 FAX: 24210 27715

....

E-MAIL: info@maty.gr ΙΣΤΟΤΟΠΟΣ: <http://www.maty.gr>

Βόλος, 4 Απριλίου 2023

Αρ. Πρωτ.:...172...

Προς:

Ανοιχτή επιστολή

Θέμα:

Η αξία της καθολικής πληροφόρησης

για τα άτομα με αναπηρία όρασης

Το Σωματείο Ατόμων με Αναπηρία Όρασης Ν. Μαγνησίας «Μάγνητες Τυφλοί» γνωστοποίησε με γραπτό αίτημά του τον Οκτώβριο του 2022 προς τους τηλεοπτικούς σταθμούς και προς υποστήριξη, προς τους Βουλευτές της Μαγνησίας, την ανάγκη υιοθέτησης συμπεριληπτικών πρακτικών στα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης, σχετικά με τα άτομα με αναπηρία όρασης τα οποία εκπροσωπεί. Το διάστημα που πέρασε δεν υπήρξε κάποια ενημέρωση ή εξέλιξη σχετικά με το εν λόγω αίτημα, με αποτέλεσμα να επιθυμούμε την περαιτέρω δημοσίευση των αναγκών μας και κοινοποίησή τους.

Τα άτομα με αναπηρία όρασης, συνεχίζουν και περιθωριοποιούνται, όσον αφορά την καθολική τους ενημέρωση από τα ενημερωτικά δελτία και τις ενημερωτικές εκπομπές, γεγονός που δεν συνάδει με την έννοια της ισότιμης συμμετοχής στη πληροφόρηση και συνεπώς, στη συμπερίληψη των ατόμων αυτών, ως ισότιμους πολίτες μιας κοινωνίας που αναγνωρίζει τα μέλη της ως ανεξάρτητα, δυναμικά άτομα, ικανά να συμμετέχουν στα κοινά, αποφασίζοντας και κρίνοντας για την ζωή τους και το μέλλον τους.

Ο Σύλλογος Ατόμων με Αναπηρία Όρασης «**Μάγνητες Τυφλοί**» αιτείται την καθολική ενημέρωση όλων των πολιτών, υιοθετώντας τις απαραίτητες συμπεριληπτικές πρακτικές από τα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης. Πιο συγκεκριμένα και με σκοπό να γίνει πλήρως κατανοητό το αίτημα του Σωματείου μας, σας παραθέτουμε το πρόβλημα που προκύπτει στην απρόσκοπτη πληροφόρηση των πολιτών με αναπηρία όρασης. Κατά τη διάρκεια των Ενημερωτικών Εκπομπών και των Δελτίων Ειδήσεων, αναγράφονται με υποτίτλους τα λόγια ξένων ομιλητών, όπως των πολιτικών αρχηγών των ξένων κρατών, των δημοσιογράφων κλπ. Ένας βλέπων ακροατής έχει την δυνατότητα να διαβάσει τους υποτίτλους στα ελληνικά και να λάβει άμεσα την πληροφορία που του δίνουν, έχοντας έτσι μια ολιστική γνώση στα ζητήματα της επικαιρότητας. Τα άτομα με αναπηρία όρασης, όμως, αποκλειόμενα από την ανάγνωση των υποτίτλων, αδυνατούν να παρακολουθήσουν πλήρως τα τεκταινόμενα, γεγονός που τα οδηγεί σε γνωσιακές και πληροφοριακές ελλείψεις. Το αίτημά μας, επικεντρώνεται απλά και μόνο στην εκφώνηση των υποτίτλων που ήδη υπάρχουν, είτε από τους παρουσιαστές των ειδήσεων είτε των ενημερωτικών εκπομπών, ώστε οι συμπολίτες με αναπηρία όρασης να αποκτούν καθολική πρόσβαση στη πληροφόρηση. Όλοι δύνανται να κατανοήσουν την σημασία του αιτήματός μας, ειδικότερα όταν αναφερόμαστε σε ζητήματα επικαιρότητας.

Είναι λοιπόν ξεκάθαρο, πως το αίτημά μας δεν οδηγεί σε οποιαδήποτε οικονομική επιβάρυνση, παρά μόνο στην ενσυναίσθηση των αναγκών μας και την υιοθέτηση συμπεριληπτικών πρακτικών, που θα οδηγήσουν τους πολίτες με αναπηρία όρασης να αισθανθούν ισότιμα μέλη της κοινωνίας, αποσκοπώντας όχι μόνο στην αυτονομία τους σε πρακτικό επίπεδο, αλλά και στην ανάπτυξη της κριτικής σκέψης, του αναστοχασμού των πεπραγμένων και, εν συνεχεία, την εξέλιξη τους σε ενεργούς πλήρως ενημερωμένους πολίτες της κοινωνίας, αναπτύσσοντας μια ισχυρότερη αίσθηση του ανήκειν.

Παρακαλούμε για την συμπαράταξη όλων σας στο δίκαιο αίτημα του Σωματείου μας, ώστε να μπορέσει να υπάρξει καθολική εφαρμογή του σε όλα τα τηλεοπτικά κανάλια της χώρας. Δεν συνάδει σε μια κοινωνία του σήμερα, σε μια κοινωνία δημοκρατική και αξιοκρατική, να υπάρχουν ακόμα πολίτες που αποκλείονται από την καθολική πρόσβαση στη πληροφόρηση. Είναι ζωτικής σημασίας να τονιστεί η αξία του δικαιώματος στην ενημέρωση και η άρση των εμποδίων που δημιουργούνται, οικοδομώντας με αυτόν τον τρόπο την εμπιστοσύνη και την ασφάλεια των πολιτών αυτής της χώρας και ταυτόχρονα, την μείωση της παραπληροφόρησης.

Αναμένουμε για τις δικές σας ενέργειες.

Μετά Τιμής

Για Τους «Μάγνητες Τυφλούς»,

Ο Πρόεδρος

Λαμπρός Παρασκευάς



Η Γεν. Γραμματέας

Βιβή Τσεπέλη